

«Утверждаю»/I approve:

Генеральный директор/General manager
 ТОО «Международный аэропорт «Орал»/LLP "Oral International Airport"

Е.К. Биктимиров/Biktimirov R.

Прейскурант на услуги и товары ТОО "Международный аэропорт "Орал"
 для нерегулярных рейсов
 по состоянию на 15.08.2024
 List of prices for services and goods LLP "Oral International Airport"
 for non-scheduled flights
 as on 15.08.2024

№ n/n Item	Наименование сбора, тарифа, цены Name of fee, charge, price	Единица измерения сбора, тарифа, цены Units of measurement of fee, charge, price	Тариф для нерегулярных рейсов ВВЛ, тенге без учета НДС Tariff for non- scheduled domestic flights, tenge excluding VAT	Тариф для нерегулярных рейсов МВЛ, тенге без учета НДС Tariff for non- scheduled international flights, tenge excluding VAT
I. Товары, работы, услуги аэродромного обслуживания, входящие в состав аэропортовой деятельности, регулируемые Государством Goods, works, services of the airfield service that are the part of airport activities, regulated by the State				
1.	Сбор за взлёт - посадку** Landing/Take-off	т макс. взл. массы ВС tonne of MTOW	1 527,10	1 530,00
2.	Сбор за обеспечение авиационной безопасности** Security Charge	т макс. взл. массы ВС tonne of MTOW	755,71	759,01
3.	Сбор за стоянку (при стоянке более 3-х часов после посадки)** Excess Parking Charge (in excess of 3 hours after landing)	1 тонна МВМ / час 1 tonne of MTOW / per hour	5,81	
4.	Предоставление места стоянки ВС на базовом аэродроме.** Provision of parking space for aircraft at the base aerodrome:**	1 тонна МВМ / сутки 1 tonne of MTOW / per day	69,75	
II. Товары, работы, услуги аэродромного обслуживания, входящие в состав аэропортовой деятельности, регулируемые Комитетом гражданской авиации Goods, works, services of the airfield service that are the part of airport activities, regulated by the Civil Aviation Committee				
1.	Обработка груза (почты) Freight Handling Charge (mail)	1 тонна 1 tonne	13 607,00	26 115,00
2.	Обеспечение ВС ГСМ Provision of aircraft with aviation fuels and lubricants	1 тонна 1 tonne	5 500,00	7 975,00
III. Товары, работы, услуги аэродромного обслуживания, входящие в состав аэропортовой деятельности, устанавливаемые Аэропортом Goods, works, services of the airfield service that are the part of airport activities, established by the Airport				
1. Первая часть First part				
1.1.	Регистрация пассажиров Passenger registration	пассажир passenger	198,00	
1.2.	Обслуживание пассажиров Passenger Service Charge (apply to departing passengers only)	пассажир passenger	5 075,00	
1.3.	Использование платформы общего доступа Обслуживающей компании Use of the Handling Company's common access platform	пассажир passenger	198,00	
2. Вторая часть Second part				
2.1.	Предоставление рабочего места (площади) для регистрации пассажиров (1 стойка) Provision of a workplace (area) for passenger check-in (1 counter)	1 стойка 1 counter	12 960,00	
2.2.	Посадка/высадка пассажиров (предоставление трапа) Provision of passenger steps for embarking/disembarking	усл.ед. (15 минут) c.u. (15 minutes)	11 070,00	
2.3.	Обработка багажа (прилет) Baggage handling (arrival)	1 тонна 1 tonne	4 608,00	
2.4.	Обработка багажа вылет) Baggage handling (arrival)	1 тонна 1 tonne	10 752,00	
2.5.	Транспортировка багажа Transportation of luggage	1 тонна 1 tonne	1 920,00	
2.6.	Загрузка и разгрузка багажа Loading and unloading of luggage	1 тонна 1 tonne	1 440,00	
2.7.	Транспортировка груза (почты) Freight transportation (mail)	1 тонна 1 tonne	1 920,00	
2.8.	Загрузка и разгрузка груза (почты) Loading and unloading of freight (mail)	1 тонна 1 tonne	1 440,00	

2.9.	Контроль загрузки Download control	1 тонна МВМ 1 tonne of MTOW	120,00
2.10.	Встреча-выпуск ВС Support on AC arrival and departure	1 тонна МВМ 1 tonne of MTOW	1 040,00
2.11.	Сопровождение ВС Follow-me car on arrival or departure	усл.ед. (15 минут) с.у. (15 minutes)	11 145,00
2.12.	Технологическая буксировка воздушного судна Technological towing of an aircraft	усл.ед. (15 минут) с.у. (15 minutes)	2 700,00
2.13.	Посадочные талоны/бирки Boarding passes/tags	шт. pcs.	36,00
2.14.	Буксировка ВС AC tow-in/pushback	усл.ед. (15 минут) с.у. (15 minutes)	13 490,00
2.15.	Предоставление УВЗ Engine start-up	усл.ед. (30 минут) с.у. (30 minutes)	277 050,00
2.16.	Заправка питьевой водой ВС Replenishing of water tanks with drinking water	усл.ед. (15 минут) с.у. (15 minutes)	13 497,00
2.17.	Обеспечение электроэнергией ВС (передвижной источник) Ground power unit	усл.ед. (15 минут) с.у. (15 minutes)	14 953,00
2.18.	Обеспечение электроэнергией ВС (стационарный источник) Fixed ground power	усл.ед. (15 минут) с.у. (15 minutes)	1 359,00
2.19.	Внутренняя уборка ВС Internal cleaning	усл.ед. (15 минут) с.у. (15 minutes)	12 526,00
2.20.	Вывоз и утилизация мусора с ВС Removal and disposal of garbage from the aircraft	шт. pcs.	6 370,00
2.21.	Обслуживание санузлов (туалетов) ВС Toilet service	шт. pcs.	18 280,00
2.22.	Очистка от снега и льда с ВС Aircraft clearing of snow and ice	1 тонна МВМ 1 tonne of MTOW	3 327,00
2.23.	Хранение ГСМ и специальных жидкостей в пределах границ аэропорта Storage of fuel and lubricants (aviation fuel)	1 тонна в сутки 1 tonne / per day	103,10
2.24.	Хранение груза свыше двадцати четырех часов: Storage freight over twenty four hours		
	хранение груза на закрытой площадке storage freight in a closed area	кг/сут. kg /per day	31,10
	хранение груза на открытой площадке storage freight in a open area	кг/сут. kg /per day	16,80
2.25.	Хранение опасного груза Dangerous goods storage	кг/сут. kg /per day	31,10
2.26.	Хранение медицинских аптечек First aid kit storage	шт./сут. pcs. /per day	16,80
2.27.	Доставка пассажиров и/от ВС Passenger Transportation Charge	услуга service	10 940,00
2.28.	Доставка экипажа Crew/or airline's staff transportation charge	усл.ед. (15 минут) с.у. (15 minutes)	14 950,00
2.29.	Доставка бортового питания на ВС Delivery in-flight catering	услуга service	11 080,00
2.30.	Персональное обслуживание и сопровождение пассажиров, в том числе в контролируемой зоне (VIP / CIP): Personal service and support passengers, including controlled area (VIP / CIP):		
	прилет ВВЛ arrival domestic flights	чел. person	181 250,00
	вылет ВВЛ departure domestic flights;	чел. person	181 250,00
	прилет МВЛ arrival international flights	чел. person	181 250,00
	вылет МВЛ departure international flights	чел. person	181 250,00
2.31.	Дополнительно, за время нахождения в контролируемой зоне (VIP / CIP): Additionally, time spent in the controlled area (VIP / CIP):		
	провожающие seeing off	чел. person	6 696,43
	встречающие greeters	чел. person	6 696,43
2.32.	Предоставление специальных технических и транспортных средств: Provision of special technical means and vehicles:		
	использование автобуса provision the bus	час hour	15 090,00
	предоставление а/м Газель provision of car Gazel	час hour	53 986,00
	<i>Примечание: минимальное время предоставления услуги - 1 час</i> <i>Note: minimum service time - 1 hour</i>		
	предоставление пожарной автомашины provision of fire truck	усл.ед. (30 минут) с.у. (30 minutes)	31 848,00
	предоставление УМП-350 provision UMP-350 (aircraft or engine heating)	усл.ед. (15 минут) с.у. (15 minutes)	14 950,00
	предоставление грузовой автомашины provision of truck	час hour	43 758,80
	<i>Примечание: минимальное время предоставления услуги - 1 час</i> <i>Note: minimum service time - 1 hour</i>		

2.33.	Предполетный медицинский осмотр членов экипажа Crew medical checkup	чел. person	4 285,00
2.34.	Предоставление технического персонала (оператора): Provision of technical personnel (operator):		
	очистка пятен образующихся при разливе топлива, специальных жидкостей (в летнее время) cleanup of spillage of aviation fuel, special liquids (summer season)	шт. pcs.	53 987,00
	очистка пятен образующихся при разливе топлива, специальных жидкостей (в зимнее время) cleanup of spillage of aviation fuel, special liquids (winter season)	шт. pcs.	67 840,00
	комиссование авиационного топлива discharging aviation fuel	шт. pcs.	24 250,00
	перегрузка грузов из ВС и обратно (из автотранспорта в автотранспорт) reloading freight from aircraft and back	мин. minutes	2 913,00
	оформление перевозки холодного и огнестрельного оружия registration of transportation of cold weapon and firearms	шт. pcs.	3 236,60
2.35.	Самостоятельное выруливание Independent taxiing	услуга service	7 448,00
2.36.	ОЖ Octaflo Lyod (водный раствор концентрации 60:40) OCTAFLO de-icing fluid 1 (aqueous solution concentration 60:40)	кг. kg.	1 695,60
2.37.	ПОЖ Max Flight (тип 4) MAX Flight de-icing fluid	литр liter	2 215,80
2.38.	Предсменный/послесменный медицинский осмотр сторонними организациями, участвующим в процессе авиaperевозок Pre-shift/post-shift medical examination for third-party organizations involved in the air transportation process	чел. person	597, 32
2.39.	Предоставление в уполномоченный государственный орган в сфере гражданской авиации и (или) правоохранительные и специальные государственные органы сведений об оформленных и (или) забронированных билетах, по международным рейсам* Providing to government organization information about issued and (or) booked tickets, for international flights*	пассажир passenger	

Примечания/Notes:

* Размер стоимости по услуге «Предоставление в уполномоченный государственный орган в сфере гражданской авиации и (или) правоохранительные и специальные государственные органы сведений об оформленных и (или) забронированных билетах, по международным рейсам» рассчитывается по следующей формуле / The amount of the cost for the service "Provision to the authorized state body in the field of civil aviation and (or) law enforcement and special state bodies of information about issued and (or) booked tickets for international flights" is calculated according to the following formula:

стоимость / cost = (368,56 тенге × N) × R,

где / where:

стоимость – размер стоимости за отчетный период, без учета НДС / cost – the amount of the cost for the reporting period, excluding VAT;

тенге – казахстанский тенге, законное платежное средство Республики Казахстан / тенге – Kazakhstani tenge, legal tender of the Republic of Kazakhstan;

N – количество авиопассажиров, прибывающих в Республику Казахстан или покидающих Республику Казахстан на международных рейсах за отчетный период. Из количества пассажиров исключаются пассажиры международных транзитных рейсов (без пересечения государственной границы Республики Казахстан (без въезда)) / N – the number of air passengers arriving in the Republic of Kazakhstan or leaving the Republic of Kazakhstan on international flights during the reporting period. Passengers of international transit flights are excluded from the number of passengers (without crossing the state border of the Republic of Kazakhstan (without entry));

R = X/Y:

X – сумма в тенге, равная 1 долл. США на дату внесения авиакомпанией оплаты ТОО «Орал» по обменному курсу Национального банка Республики Казахстан / X is the amount in tenge equal to \$1 as of the date of payment by the airline to LLP "MA "Oral" at the exchange rate of the National Bank of the Republic of Kazakhstan;

Y – 368,56 тенге / tenge

Отчетным периодом считается один (1) календарный месяц. Количество пассажиров определяется на основании полетных листов, предоставляемых авиакомпанией, и сведений о транзитных пассажирах. / The reporting period is one (1) calendar month. The number of passengers is determined on the basis of flight tickets provided by the airline and information about transit passengers.

** К данным регулируемым услугам может быть применен временный компенсирующий тариф, т.е. тариф, утверждаемый уполномоченным органом на определенный срок либо временный понижающий коэффициент, т.е. величина, утвержденная уполномоченным органом и применяемая к тарифу в целях защиты интересов потребителей. / A temporary compensating tariff may be applied to these regulated services, i.e. a tariff approved by the authorized body for a certain period or a temporary reduction coefficient, i.e. a value approved by the authorized body and applied to the tariff in order to protect the interests of consumers.

1. Условная единица соответствует 15(30) минутному периоду оказания услуги. Время оказания менее 15(30) минут тарифицируется как единица услуги. / A conventional unit corresponds to a 15(30)-minute period of service provision. Delivery time of less than 15(30) minutes is charged as a unit of service.

2. При шаге тарификации в 15(30) минут последующие неполные 15(30) минут округляются до второго шага тарификации. / With a billing step of 15(30) minutes, the next incomplete 15(30) minutes are rounded up to the second billing step.

3. Отчет времени начинается с момента подъезда специальной техники для оказания услуг к ВС и заканчивается моментом последующего отъезда специальной техники от ВС. / The time report starts from the moment of arrival of special equipment to provide services to the aircraft and ends with the moment of subsequent departure of special equipment from the aircraft.

4. Тариф (сбор) "Обслуживание пассажиров" взимается за каждого вылетающего пассажира, дети до 2-х лет в сопровождении взрослых обслуживаются бесплатно. От 2-х лет до 14-и лет предоставляется скидка в размере 50% только для резидентов Республики Казахстан. С 14 лет и старше взимается оплата в размере 100% тарифа (сбора) ТОО «Орал». / The fare (fee) "Passenger Service Charge" is charged for each departing passenger, children under 2 years old accompanied by adults are served free of charge. From 2 years old to 14 years old, a 50% discount is provided only for residents of the Republic of Kazakhstan. From 14 years and older, a payment in the amount of 100% of the tariff (fee) is charged LLP "MA "Oral".

5. Прибывший в международный аэропорт г. Уральск груз хранится бесплатно одни сутки, после суток тариф (сбор) взимается за 1 кг в сутки хранения. / Cargo arriving at Uralisk International Airport is stored free of charge for one day, after the day the tariff (fee) is charged for 1 kg per day of storage.

6. Тариф (сбор) «Хранение ГСМ и специальных жидкостей в пределах границ аэропорта» взимается с первых календарных суток с момента размещения ГСМ в резервуарном парке топливозаправочного комплекса ТОО «Орал», и за каждые последующие сутки хранения. Неполные сутки округляются до полных (календарных) суток. / The tariff (fee) "Storage of fuel and special liquids within the borders of the airport" is charged from the first calendar days from the moment of placement of fuel in the tank farm of the refueling complex of LLP "MA "Oral", and for each subsequent day of storage. Incomplete days are rounded up to full (calendar) days.

7. Реализация противообледенительной жидкости требуемое для оказания услуги «Очистка от снега и льда ВС» в требуемых объемах, производится отдельно, по отпускным ценам ТОО «Орал», действующие на дату осуществления реализации. Для того, чтобы перевести количество ПОЖ «OCTAFLO Lyod (водный раствор концентрации 60:40)» в килограммы из литров, используется формула: $M = V \times 1,046$, (кг), V – объем топлива, (л); M – масса, (кг); 1,046 – плотность, (кг/л), указанная заводом-производителем при рекомендуемой температуре нагрева водного раствора ПОЖ на выходе из форсунки спецмашины - не менее 60° C. / The sale of de-icing liquid required for the provision of the service "Cleaning from snow and ice of the sun" in the required volumes is carried out separately, at the selling prices of LLP "MA "Oral", effective on the date of implementation of the sale. In order to convert the amount of "OCTAFLO Lyod (aqueous solution of concentration 60:40)" into kilograms from liters, the formula is used: $M = V \times 1,046$, (kg), V is the volume of fuel, (l); M is the mass, (kg); 1,046 is the density, (kg/l.) specified by the manufacturer at the recommended heating temperature of the aqueous solution of the fire at the outlet of the nozzle of the special machine - at least 60° C.

8. При регистрации пассажиров в системе авиакомпании дополнительно взимается тариф "Использование платформы общего доступа Обслуживающей компании". / When registering passengers in the airline's system, the tariff "Use of the general access platform of the Service company" is additionally charged.